

Sobre colaboradores

Camila Pereira Nogueira. Graduanda do 3º ano de Letras Português-Árabe na Universidade de São Paulo (USP). Conduz, na mesma instituição, na modalidade de iniciação científica, a pesquisa “A literatura como mercadoria em *Sensini*, de Roberto Bolaño”, sob a orientação do Prof. Dr. Marcos Piason Natali. Email: camila.pereira.nogueira@usp.br

Consuelo Alfaro Lagorio. Possui graduação em Humanidades pela Pontifícia Universidade Católica (1968), graduação em Educação (Licenciatura) pela Pontifícia Universidade Católica (1964) e doutorado em Educação pela Pontifícia Universidade Católica del Perú (30/06/1976), revalidado pela Universidade Federal do Rio de Janeiro em 18/08/1987. Atualmente é professora associada da Universidade Federal do Rio de Janeiro. Tem experiência na área de Letras, com ênfase em Línguas Estrangeiras Modernas, atuando principalmente nos seguintes temas: ensino de língua estrangeira, linguística hispânica, estudos linguísticos, ensino e aprendizagem e políticas linguísticas. Email: consueloalfarolagorio@gmail.com

Diana Junkes. É bolsista produtividade 2 do CNPq. Atua como crítica literária e professora de literatura brasileira na Universidade Federal de São Carlos, onde também coordena o Grupo de Pesquisas de Poesia e Cultura (GEPOC/CNPq). Doutorou-se em Estudos de Literatura pela UNESP-Araraquara (2008) e foi Visiting Fellow na Universidade de Yale, em 2012, e na Universidade de Illinois, em 2010. Dedicou-se ao estudo da poesia brasileira contemporânea e, particularmente, à obra de Haroldo de Campos. Dentre suas publicações destaca-se o livro *As Razões da Máquina Antropofágica: poesia e sincronia em Haroldo de Campos*, publicado pela EDUNESP em 2013. Além dele, possui significativa produção de artigos e capítulos de livros voltados para os estudos de teoria e crítica de poesia. É autora do livro de poemas *Clowns cronópios silêncios*, publicado pela Editora Urutau, em 2017. Email: dijunkes@gmail.com

Emilia Magalí Spahn. É Professora de Letras pela Universidad Nacional del Litoral (Santa Fe, Argentina). Atualmente, mestranda no Programa de Pós-graduação em Estudos de Literatura pela Universidade Federal de São Carlos (São Carlos, SP, Brasil). Email: emiliaspahn@gmail.com

Gabriela Bergmann Teles. É formada em Direito pela Universidade de São Paulo e atualmente cursa Letras – Português e Espanhol na Faculdade de Filosofia, Letras e Ciências Humanas na mesma Universidade. Participou do Programa Formativo de Tradutores Literários oferecido pela Casa Guilherme de Almeida em 2017 e seu maior interesse no campo tradutório e literário é trazer para o Brasil obras literárias escritas por autoras hispano-americanas. Email: gabrielabteles@hotmail.com

Jaciarla Souza da Silva. Possui doutorado em Letras pela Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho (UNESP/Brasil), concluído em 2012. Tem experiência e trabalhos publicados na área de Letras, com ênfase na área de Literatura, atuando principalmente nos seguintes temas: literatura latino-americana, literatura de autoria feminina, lírica e cultura hispânica. Entre suas publicações destacam-se os livros *Um (in)visible college na América Latina: Cecília Meireles, Gabriela Mistral e Victoria Ocampo* (Editora Unesp, 2014) e *Vozes femininas da poesia latino-americana: Cecília e as poetisas uruguaias* (Cultura Acadêmica, 2009). Atualmente, é professora Adjunta do Departamento de Línguas Estrangeiras Modernas da Universidade Estadual de Londrina (UEL) no curso de Letras/Língua Espanhola e Literaturas Hispânicas. Email: jaciarla.souza@gmail.com

Juan Rubio. Arte educador social nascido entre as montanhas do centro da Colômbia. Atualmente radicado em São Paulo, escreve poesia e faz narração oral tomando como eixo o universo afro latino-americano e indígena. Integra o coletivo “Visto Permanente” que divulga a cultura de artistas imigrantes e refugiadas/os que moram no Brasil. Email: juandavidsegura@hotmail.com

Leticia Rebollo Couto. Possui graduação em Letras pela Universidade Federal de Santa Catarina (1989), mestrado em Linguística pela Universidade Federal de Santa Catarina (1994) e doutorado em Sciences du langage – Université de Strasbourg II (1999). É professor adjunta da Universidade Federal do Rio de Janeiro. Tem experiência na área de Letras, com ênfase em Línguas Estrangeiras Modernas, atuando principalmente nos seguintes temas: português do Brasil, espanhol

língua estrangeira, pragmática, fonética experimental, prosódia, sociolinguística e dialetologia, e mais recentemente em estudos linguísticos da tradução no par português-espanhol. Bolsa para Hispanistas da Agencia Española de Cooperación Internacional (Pós-doutorado na Universidade de Alcalá, 2005), Bolsa para Jovens Professores e Pesquisadores da América Latina, Programa Europeu de bolsas Coimbra (Pós-doutorado na Université Catholique de Louvain, 2006) e Prêmio Programa Jovem Cientista do Nosso Estado 2008, FAPERJ em vigência no triênio 2009-2011, Prêmio Projeto Editoração 2009 FAPERJ, Estágio Sênior no Exterior em 2010, Simon Fraser University, Canadá, com Bolsa Capes. Atualmente realiza estágio Pós-Doutoral no Programa de Pós-graduação em Linguística da Universidade Federal de Santa Catarina. Email: leticiarcouto@yahoo.fr

Maria Fernanda Gárbero. Graduada em Letras-Português/Literaturas pela Universidade Federal de Juiz de Fora (2002), mestra em Teoria Literária pela Universidade Federal de Juiz de Fora (2005) e doutora em Literatura Comparada pela Universidade do Estado do Rio de Janeiro (UERJ), com a tese *Las Madres de Plaza de Mayo: à memória do sangue, o legado ao revés?* (em preparação para publicação em livro). Tem grande parte de suas pesquisas centrada em produções escritas por mulheres, dedicando-se, sobretudo, à compreensão da formação de atores políticos que romperam com as expectativas da esfera privada (óikos) para, de perspectivas diversas, escandalizar a cena pública (pólis). Desde 2010, é professora Adjunta de Literatura na Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro e pesquisadora do Centro de Investigación Historia de Madres, em Buenos Aires. Seu projeto de pesquisa atual se intitula *Do útero ao subsolo: maternidade e bastardia nas representações míticas e composições identitárias dos jogos de rasura*, no qual propõe uma leitura das experiências de maternidade na literatura contemporânea, em diálogo com a tragédia grega. Email: nandagarbero@gmail.com

Nylcéa Thereza de Siqueira Pedra. É Doutora em Letras pela Universidade Federal do Paraná. Leciona no Curso de Letras da mesma instituição na Área de Língua Espanhola. É tradutora e pesquisadora na Área de Tradução. Email: npedra@hotmail.com

Paula Yódice. Professora de espanhol em 2013 pela Universidad Nacional del Litoral (UNL), Santa Fe, Argentina. Fez parte do projeto universitário de extensão *Tras la huella de la Mandrágora* (2013-2014). Em 2013, ganhou uma bolsa de estudos do Consejo Interuniversitario Nacional e pesquisou sobre literatura brasileira, que conheceu como intercambista em Florianópolis no ano 2010. Diplomada em leitura, escritura e educação pela Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales

(FLACSO) em 2016. Trabalha em escolas secundárias de Santa Fe como professora. Também é narradora no *Grupo Maraña* e faz parte da organização da mostra de animação *El ventilador*. Email: paulayodice@gmail.com

Rafael Ginane Bezerra é Doutor em Sociologia pela Universidade Federal do Paraná. Vinculado ao Setor de Educação dessa instituição, é professor na Área de Didática. É pesquisador na Área de Mediação de Leitura. Email: rginane@gmail.com

Roseli Barros Cunha. Pós-Doutora pela Universidade Federal de Minas Gerais/ Pós-Lit. (2016-2017). Doutora (2005) e Mestre (1999) em Língua Espanhola, Literatura Espanhola e Hispano-Americana pela Universidade de São Paulo. Graduada e Licenciada em Letras Português e Espanhol pela USP (1995). Professora-Adjunta de Língua e Literaturas de Língua Espanhola do Departamento de Letras Estrangeiras da Universidade Federal do Ceará e do Programa de Pós-Graduação em Literatura Comparada (PPGLetras). Líder do GELITTE (Grupo de Estudos de Literatura, Tradução e suas Teorias) /CNPq/UFC. Autora de *Transculturização narrativa: seu percurso na obra crítica de Ángel Rama* (2007). Tradutora de *Terra sem Mapa* (2008), de Ángel Rama. Organizadora de *Tinkuy, encontro com a literatura e cultura peruanas* (2016). Autora de vários artigos científicos e capítulos de livros sobre a literatura, cultura e tradução na América Latina. Email: roselibc@gmail.com

Valentina Figuera Martínez. Formada em Tradução (Português-Inglês) pelo Departamento de Letras Modernas da Universidade Central da Venezuela (UCV). É mestranda no Programa de Pós-Graduação em Estudos de Literatura (PPGLit) da Universidade Federal de São Carlos (UFSCar). Email: valentinafiguertinez@gmail.com